

KUŹNIA

DOBRYCH KLIMATÓW

tel.: 71 373 24 21
ul. Bogusławskiego 81
Wrocław
kuznia_wroclaw@gazeta.pl



Godziny otwarcia:
12.00 - do ostatniego klienta
(w granicach rozsądku)

Opening hours:
12.00 - to the last guest

Dokładamy wszelkich starań, aby nasi goście byli
zadowoleni z wizyt w naszym lokalu.

Jeśli wydarzyło się coś, o czym chcielibyście
Państwo nas poinformować (np. jakość obsługi), prosimy
o wysłanie maila na adres: kuznia_wroclaw@gazeta.pl
z podaniem daty, godziny wizyty w naszym lokalu oraz
opisem sytuacji.

*We make every effort to ensure that our guests are satisfied with
their visits to our restaurant.*

*If you have any comments regarding the quality of service at
Kuźnia Dobrych Klimatów, please send an email to the address:*

kuznia_wroclaw@gazeta.pl

(with additional info about the date and time of your visit)

coś na ząb

snacks and appetizers

- pajda chleba ze smalcem 24
tradycyjny smalec z cebulą i jabłkiem podany z ogórkiem kiszonym i pieczywem
traditional lard with onion and apple served with pickled gherkin and bread
- kielbasa po staropolsku 24
grillowana, podana na tradycyjnym, staropolskim sosie z karmelizowanej cebuli, jasnego piwa i musztardy
Grilled sausage- served with a traditional, old-Polish sauce of caramelized onion, light beer, and mustard
- frytki 3 sosy duże (400g)/małe (250g) 32/26
frytki typu steakhouse, 3 sosy: czosnkowy, tatarski i barbecue
steakhouse fries (400/250 g), 3 sauces: garlic-, tartar- & barbeque
- faszerowane papryczki jalapeño duże (9szt)/małe (6szt) 36/30
panierowane jalapeño nafaszerowane mozzarella, 2 sosy: czosnkowy i tatarski
breaded jalapeño stuffed with mozzarella cheese (9/6 pcs), garlic- & tartar sauce
- pieczone skrzydełka duże (9szt)/małe (6szt) 36/30
pikantne skrzydełka, 2 sosy: czosnkowy i barbecue
fried chicken wings (9/6 pcs), tzatziki & barbeque sauce
- krażki cebulowe duże (18szt)/małe (12szt) 36/30
panierowane krażki cebulowe, 2 sosy: czosnkowy i tatarski
fried onion rings (18/12 pcs), garlic- & tartar sauce

całkiem duże przekąski pretty big snacks

- deska kowala 66
chrupiące frytki, pikantne skrzydełka, krażki cebulowe i faszerowane mozzarella papryczki jalapeño, 3 sosy: czosnkowy, tatarski i barbecue
french fries, chicken wings, onion rings and mozzarella-stuffed jalapeño peppers, 3 sauces: garlic-, tartar- & barbeque
- deska szefa 66
chrupiące frytki, pikantne skrzydełka, kebab jagnięcy i nuggetsy drobiowe, 3 sosy: czosnkowy, tatarski i barbecue
french fries, chicken wings, lamb kebab and chicken nuggets, 3 sauces: garlic-, tartar- & barbeque
- deska „ognista” 66
chrupiące frytki, pikantne skrzydełka, faszerowane serem mozzarella papryczki jalapeño, ogniste kaski z kurczaka, 3 sosy: czosnkowy, tatarski i barbecue
french fries, chicken wings, mozzarella-stuffed jalapeño peppers, hot chicken strips, 3 sauces: garlic-, tartar- & barbeque



zupy

soups

zupa krem z włoskich pomidorów (v)	20
lekko pikantny krem z pomidorów, z bazyliowym pesto i kleksem gęstej śmietany <i>creamy tomato soup served with basil pesto and sour cream</i>	
czosnkowa	20
z chipsami z boczku, grzankami i serem bursztyn <i>garlic soup served with croutons, bacon chips and cheese</i>	
żurek z jajkiem	23
na wędzonych żeberkach i naturalnym zakwasie <i>sour rye soup (white borsch) served with boiled egg</i>	
bogracz	25
sycąca i rozgrzewająca zupa gulaszowa na wołowinie rodem z Węgier <i>hungarian beef goulash soup</i>	
rosół z makaronem	20
domowy rosół na trzech ptakach podany z klasycznym makaronem <i>homemade broth made from three types of poultry served with classic noodles</i>	



dania dla dwojga

feasts for two

uczta kowala 94

karkówka, grillowany filet z kurczaka, smażony ser, frytki lub ziemniaczki pieczone, bukiet surówek, sosy: tatarski i tzatzyki

pork neck, grilled chicken fillet, fried cheese served with fries or baked potatoes, salad, tzatziki & tartar sauce

uczta grillowa 94

gyros drobiowy, kebab jagnięcy, karkówka wieprzowa, frytki lub ziemniaczki pieczone, bukiet surówek, sosy: czosnkowy i barbecue

chicken gyros, lamb kebab, pork neck served with fries or baked potatoes, salad, garlic- & barbecue sauce

uczta drobiowa 94

grillowany filet z kurczaka, skrzydełka pikantne, nuggetsy drobiowe, frytki lub ziemniaczki pieczone, bukiet surówek, sosy: tzatzyki i barbecue

grilled chicken fillet, chicken wings, chicken nuggets served with fries or baked potatoes, salad, tzatziki & barbecue sauce

z jadłospisu wojaka szwejka

Czech cuisine

diabelski gulasz z knedlami 48

tradycyjne czeskie knedle, pikantny gulasz wieprzowy, ogórki kiszone

Czech yeast dumplings with spicy pork goulash, pickled gherkin

smażony ser 48

smażony ser, frytki lub ziemniaczki pieczone, bukiet surówek, sos tatarski i tzatzyki

fried cheese with fries or baked potatoes, salad, tartar- & tzatziki sauce

smażony ser typu camembert 48

smażony ser typu camembert, frytki lub ziemniaczki pieczone, bukiet surówek, sos tzatzyki i żurawina

fried camembert cheese with fries or baked potatoes, salad, tzatziki & cranberry



pierogi ruskie mała porcja 6 szt./duża porcja 9 szt. domowe pierogi ze śmietaną i cebulką smażoną - gotowane lub smażone <i>homemade pierogi (dumplings) stuffed with potato and cottage cheese, served with sour cream and fried onion - boiled or fried (6/9 pcs)</i>	32/38
placki ziemniaczane pyszne, chrupiące tradycyjne placki podane ze śmietaną <i>potato pancakes served with sour cream</i>	34
obiad kowala pikantny gulasz wieprzowy, kasza gryczana lub kremowe puree ziemniaczane, ogórek kiszony <i>spicy pork goulash with buckwheat or potato puree, pickled gherkin</i>	46
karkówka z grilla karkówka, frytki, kremowe puree ziemniaczane lub kasza gryczana, bukiet surówek, sosy: tzatziki i barbecue <i>grilled pork neck with fries, baked potatoes or buckwheat, salad, tzatziki & barbecue sauce</i>	48
tradycyjny schabowy kotlet schabowy, frytki, kremowe puree ziemniaczane lub kopytka, kapusta zasmażana <i>breaded pork-chop with potato dumplings, baked potatoes or fries, stewed cabbage</i>	48
placek po węgiersku - wieprzowy placek ziemniaczany, pikantny gulasz wieprzowy, bukiet surówek, śmietana <i>potato pancake with spicy pork goulash, salad, sour cream</i>	48
placek po węgiersku - wołowy placek ziemniaczany, wołowy gulasz z pieczarkami, bukiet surówek, śmietana <i>potato pancake with boeuf stroganov goulash, salad, sour cream</i>	50
Boeuf Stroganow wołowina duszona w sosie z pieczarkami, kopytka, kremowe puree ziemniaczane lub knedle, ogórek kiszony <i>boeuf stroganov with potato dumplings (kopytka), potato puree or Czech yeast dumplings, pickled gherkin</i>	50
kebab jagnięcy kebab jagnięcy z orientalnymi przyprawami (3 szt), frytki lub kremowe puree ziemniaczane, bukiet surówek, sos czosnkowy <i>orientally spiced lamb kebab (3 pcs) with fries or potato puree, salad, garlic sauce</i>	54
przysmak myśliwego placki ziemniaczane, polędwiczki wieprzowe, sos borowikowy, bukiet surówek <i>potato pancakes with pork tenderloin, boletus sauce, salad</i>	54



drobiowe przysmaki

chicken dishes

- gyros** 42
gyros drobiowy, frytki, ziemniaczki pieczone lub kasza gryczana, bukiet surówek, sos tzatzyki
chicken gyros with fries, baked potatoes or buckwheat, salad, tzatziki sauce
- grillowany filet z kurczaka** 48
filet z kurczaka, frytki, kremowe puree ziemniaczane lub kasza gryczana, bukiet surówek, sos tzatzyki
grilled chicken fillet with fries, potato puree or buckwheat, salad, tzatziki sauce
- nuggetsy drobiowe** 48
połędwiczki drobiowe w sezamowej panierce, frytki lub kremowe puree ziemniaczane, bukiet surówek, sosy: czosnkowy i barbecue
sesame breaded chicken nuggets with fries or potato puree, salad, garlic- & barbecue sauce
- kotlet drobiowo-serowy** 52
filet z kurczaka zapieczony z pomidorem i serem, kopytka, frytki lub kremowe puree ziemniaczane, bukiet surówek, sosy: czosnkowy i barbecue
chicken fillet baked with tomato and cheese, potato dumplings (kopytka), fries or potato puree, salad, garlic- & barbecue sauce
- kaczka konfitowana** 54
konfitowany filet z kaczki na sosie demi glace, kopytka lub kremowe puree ziemniaczane, żurawina, buraczki
duck fillet with demi-glace sauce, potato dumplings, cranberries, beetroot salad

z głębin morskich i potoków

fish

- fish & chips** 50
smażony dorsz w cieście piwnym, frytki, bukiet surówek, sos czosnkowy i tatarski
beer-battered cod with fries, salad, tartar- & tzatziki sauce
- pstrąg w panierce migdałowej** 54
pstrąg smażony na maśle w chrupiącej panierce z mąki migdałowej, kopytka, frytki lub kremowe puree ziemniaczane, bukiet surówek, sos czosnkowy
trout fried in butter in a crispy almond flour coating with fries or potato puree, salad, garlic sauce
- grillowany łosoś** 54
grillowany filet z łososia, kopytka, frytki lub kremowe puree ziemniaczane, bukiet surówek, sos czosnkowy
grilled salmon with potato dumplings, fries or potato puree, salad, garlic sauce
- dorsz na kopytkach** 54
smażony dorsz w cieście piwnym, kopytka lub kremowe puree ziemniaczane na sosie borowikowym, bukiet surówek
beer-battered cod with potato dumplings or potato puree and boletus sauce, salad



sałatki

salads

- sałatka grecka** 40
talerz świeżych warzyw, oryginalny grecki ser feta i oliwki kalamata, sos winegret
salad with feta cheese and kalamata olives
- sałatka turecka** 42
talerz świeżych warzyw, grillowany gyros drobiowy, sos czosnkowy lub winegret
salad with chicken gyros, garlic sauce or vinaigrette
- sałatka z nuggetsami** 44
talerz świeżych warzyw, poławiczkę drobiową w sezamowej panierce, sos czosnkowy lub sos winegret i barbecue
salad with sesame breaded chicken nuggets, garlic sauce or vinaigrette & barbecue sauce
- sałatka z serem smażonym** 46
talerz świeżych warzyw, smażony ser, sos czosnkowy lub winegret i sos tatarski
salad with fried cheese, garlic sauce or vinaigrette & tartar sauce
- sałatka z serem camembert** 46
talerz świeżych warzyw, smażony ser typu camembert, sos czosnkowy lub winegret i żurawina
salad with fried camembert cheese, garlic sauce or vinaigrette and cranberries
- sałatka a'la cezarski** 46
talerz świeżych warzyw, grillowany filet drobiowy, chipsy z boczku, ser bursztynowy, grzankami, sos tysiąca wysp
salad with grilled chicken fillet, bacon, cheese and croutons, thousand island sauce
- sałatka z kebabem jagnięcym** 50
talerz świeżych warzyw, mini kebabsy jagnięce z orientalnymi przyprawami (3 szt.), sos czosnkowy lub winegret
salad with orientally spiced lamb kebab (3 pcs), garlic sauce or vinaigrette
- sałatka z łososiem** 54
talerz świeżych warzyw, grillowany łosoś, sos czosnkowy lub winegret
salad with grilled salmon, garlic sauce or vinaigrette



dla najmłodszych

menu for kids

- krem z pomidorów 15
delikatny krem z włoskich pomidorów podany ze śmietaną oraz grzankami
creamy tomato soup served with sour cream & croutons
- rosół z makaronem 18
domowy rosół na trzech ptakach podany z klasycznym makaronem
homemade broth made from three types of poultry served with classic noodles
- pierogi dziecięce 20
pyszne domowe pierogi gotowane (4 szt) ze śmietaną (bez cebulki smażonej)
boiled ruskie pierogi (dumplings) stuffed with potato and cottage cheese, served with sour cream (4 pcs) (without fried onion)
- panierowane polędwiczki drobiowe 27
panierowane polędwiczki drobiowe, frytki, kremowe puree ziemniaczane lub kopytka, surówka z marchewki
chicken nuggets with fries, potato puree or potato dumplings (kopytka), carrot salad

coś słodkiego

something sweet

- marlenka 18
pyszny miodowo-orzechowy torcik
delicious honey and nut cake
- marlenka kakaowa 18
miodowo-orzechowy torcik w wersji kakaowej
honey and nut cake in an intriguing cocoa version



napoje ciepłe

hot drinks

herbata / <i>tea</i> SIR WILLIAM'S	12
kawa espresso / <i>espresso</i> (7g/75ml)	10
kawa / <i>coffee</i> (7g/150ml)	10
cappuccino	13
latte macchiato	15
latte macchiato - karmel	17

napoje zimne

cold drinks

woda mineralna / <i>mineral water</i> 300ml	7
woda w karafce / <i>water served in a decanter</i> 500ml/1000ml	8/12
coca cola, fanta, sprite, tonic 250ml	9
sok owocowy / <i>juice</i> 300ml	9
red bull 250ml	14

domowa lemoniada 400ml/1000ml 16/36

orzeźwiająca cytrynowo-pomarańczowa lemoniada / *homemade lemonade*

strefa zero

alcohol-free zone

orzeźwienie bez procentów

mojito free 400ml	18
limonka, mięta, cukier brązowy, woda gazowana <i>lime, mint, brown sugar, sparkling water</i>	
frizzante bezalkoholowe 150ml	18
frizzante bezalkoholowe <i>frizzante non-alcoholic</i>	
hugo bezalkoholowe 400ml	28
frizzante bezalkoholowe, syrop z czarnego bzu, limonka, liście świeżej mięty <i>frizzante non-alcoholic, elderflower syrup, lime, fresh mint leaves</i>	
aperol virgin 400ml	30
frizzante bezalkoholowe, sanbitter <i>frizzante non-alcoholic, sanbitter</i>	
INNE BECZKI Free IPA beer but. 500ml	18
Bash NO LO Free citrus beer but. 500ml	18
Holba free beer but. 500ml	14



piwa „z kija”

draught beer

Holba premium 12° 300ml/500ml piwo jasne / <i>lager beer</i>	10/14
Litovel Řezaný 300ml/500ml piwo jasne złamane z ciemnym / <i>semi-dark beer</i>	12/16
Litovel Tmavě 300ml/500ml piwo ciemne / <i>dark beer</i>	12/16
Litovel Weizen 300ml/500ml piwo pszeniczne / <i>wheat beer</i>	12/16

piwa rzemieślnicze but. 500ml

craft beer bottle 500ml

INNE BECZKI

różne rodzaje / *various styles* 18

BROWAR PINTA

piwa kwaśnicowe / *sour types of beer* 19

piwa 0% but. 500ml

non-alcoholic beer bottle 500ml

Holba free 14

INNE BECZKI: Free IPA, BASH Orange HAZY FREE NEIPA beer 18

sok do piwa malinowy lub imbirowy / *raspberry or ginger syrup* 2

syropy smakowe do piwa / *flavoured syrups added to the beer* 4

radler 500ml

shandy 500ml

piwo ze spritem / *beer with sprite* 16

cydr 400ml

cider 400ml

cydr Lubelski Klasyczny / *Lubelski Cider Apple Classic* 16

cydr Lubelski Antonówka / *Lubelski Cider Sour Apple* 16



wino *wine* 125ml/750ml

18/95

DOPPIO PASSO grillo

białe wytrawne, Sycylia / *white dry wine from Sicily*

DOPPIO PASSO primitivo

czerwone wytrawne, Sycylia / *red dry wine from Sicily*

IL CAPOLAVORO appassimento

czerwone półwytrawne, Apulia, Włochy / *red semi-dry wine from Apulia, Italy*

wino z polskiej winnicy 125ml/750ml

21/111

Polecamy! / We recommend!

WINNICA ARIS na Konkursie Winobraniowym w Zielonej Górze w 2022 roku otrzymała puchar najlepszej lubuskiej winnicy i zgarnęła za swoje wina aż 7 złotych medali.

The ARIS WINERY is a local initiative that received the cup of the best Lubusz winery at the Wine Harvest Competition in Zielona Góra in 2022; Its wines won 7 gold medals.

wino w karafce

wine in a decanter

150ml/250ml/ 500ml/1000ml

12/18/32/60

SANGIOVESE

czerwone, wytrawne / *red dry wine*

RIESLING

białe, wytrawne / *white dry wine*

strefa bąbelków...

... something sparkling

FRIZZANTE karafka 150 ml/250ml/ 500ml/1000ml

16/26/48/90

wino musujące „z kija”: lekkie, białe, półwytrawne, z północnych regionów Włoch

frizzante on tap: light, white, semi-dry sparkling wine served in a decanter

hugo

28

frizzante, syrop z czarnego bzu, limonka, liście świeżej mięty

frizzante, elderflower syrup, lime, fresh mint leaves

aperol spritz

30

frizzante, aperol, woda, pomarańcza

frizzante, aperol, water, orange

martini royale

30

frizzante, martini bianco, limonka

frizzante, martini bianco, lime

porn star martini

32

wódka infuzowana wanilią, frizzante, puree z maracui, sok z limonki, syrop waniliowy

vanilla-infused vodka, frizzante, passion fruit puree, lime juice, vanilla syrup



drinki

cuba libre 300ml rum, coca-cola	od 24
gin tonic 300ml gin, tonik	od 23
whisky cola 300ml whisky, coca-cola	od 25
jägerbomb 300ml redbull, Jägermeister	26
martini tonic 400ml martini bianco, tonik, cytryna / <i>martini bianco, tonic, lemon</i>	26
margarita 150ml tequila, cointreau, sok z cytryny / <i>tequila, cointreau, lemon juice</i>	26
cosmopolitan 150ml wódka, cointreau, sok z limonki, sok żurawinowy <i>vodka, cointreau, lime juice, cranberry juice</i>	26
hugo 400ml frizzante, syrop z czarnego bzu, limonka, liście świeżej mięty <i>frizzante, elderflower syrup, lime, fresh mint leaves</i>	28
mojito 400ml bacardi, cukier, limonka, mięta, woda gazowana / <i>bacardi, sugar, lime, mint, sparkling water</i>	28
aperol spritz 400ml frizzante, aperol, pomarańcze / <i>frizzante, aperol, oranges</i>	30
martini royale 400ml martini, frizzante, limonka / <i>martini, frizzante, lime</i>	30
pina colada 400ml bacardi kokosowe, puree z ananasa, mleczko kokosowe, sok ananasowy <i>bacardi coconut, pineapple puree, coconut milk, pineapple juice</i>	30
sex on the beach 400ml wódka, likier brzoskwiniowy Archers, sok pomarańczowy, sok żurawinowy <i>vodka, Archers peach liqueur, orange juice, cranberry juice</i>	30
tequila sunrise 400ml tequila, sok pomarańczowy, grenadyna, sok z cytryny <i>tequila, orange juice, grenadine, lemon juice</i>	30
porn star martini 150ml plus shot frizzante wódka infuzowana wanilią, puree z maracui, sok z limonki, syrop waniliowy/ frizzante <i>vanilla-infused vodka, passion fruit puree, lime juice, vanilla syrup/ frizzante,</i>	32



shot's

wściekły kowal 50ml	14
wódka, grenadina, sos tobacco / <i>vodka, grenadine, tobasco</i>	
orzeźwienie kowalowej	38
wódka, syrop mohito mint, sok z limonki / <i>vodka, mint mohito syrup, lime juice</i>	
czzerwona pokusa	38
wódka, grenadyna, sok z limonki / <i>vodka, grenadine, lime juice</i>	
monte	38
wódka orzech laskowy, mleko / <i>hazelnut vodka, milk</i>	
kamikadze	38
wódka, blue curaçao, sok z cytryny / <i>vodka, blue curaçao, citrone juice</i>	
kitty	38
wódka, likier brzoskwiniowy Archers, sok żurawinowy, sok z limonki <i>vodka, Archers peach liqueur, cranberry juice, lime juice</i>	

dzban cudownego nastroju 1000ml

a vessel brimming with joy 1000ml

blue lagoon*	96
wódka, blue curacao, sprite, sok z cytryny <i>vodka, blue curacao, sprite, lemon juice</i>	
kubańska noc*	96
rum, sok ananasowy, sok pomarańczowy, woda gazowana, grenadyna <i>rum, pineapple juice, orange juice, sparkling water, grenadine</i>	
bahama beach*	96
wódka, passoa, sok ananasowy, puree z maracui, sprite <i>vodka, passoa, pineapple juice, passionfruit puree, sprite</i>	
włoskie wakacje	96
frizzante, aperol, sok pomarańczowy <i>frizzante, aperol, orange juice</i>	
jamajka dance*	96
bacardi, sprite, mięta, limonki <i>bacardi, sprite, mint, lime</i>	
aqua de sevilla*	96
frizzante, sok ananasowy, whisky, cointreau <i>frizzante, pineapple juice, whiskey, cointreau</i>	
*wzmocnij swój „dzban” dodatkową porcją szczęścia 50ml <i>reinforce your vessel with an extra portion of joy</i>	8



trunki mocne

alcohol

niech moc będzie z Wami! / *may the force be with you!*

YOURA - kraftowe nalewki i likiery
spirits

local craft liqueur & tincture

likiery i nalewki wykonane tradycyjną metodą maceracji na naturalnych składnikach w krakowskiej manufakturze Youra spirits.

liqueurs and tinctures made using the traditional method of maceration on natural ingredients at the Youra spirits factory in Krakow.

deska degustacyjna Youra 6 x 25ml 72

nalewka 25ml 13

cytrynowa, pigwowiec, malina, porzeczka, wiśnia, grejpfrut, pomarańcza
lemon, quince, raspberry, currant, cherry, grapefruit, orange

likier 25ml 13

lawenda, coffea, czarny bez, róża *lavender, coffea, elderberry, rose*

młot i kowadło w pakiecie 110

wódka 500ml (wyborowa/ żołądkowa) + dowolny napój 1000ml
vodka 500ml+ soft drink/juice 1000ml

wódka

vodka

Wyborowa 40ml/500ml 10/100

Żołądkowa czysta de lux 40ml/500ml 10/100

Żubrówka Bison Grass 40ml/500ml 10/100

Soplica różne smaki / *various flavours* 40ml/500ml 10/100

Finlandia 40ml/500ml 12/120

rum

rum

Bacardi (40ml) 15

Bacardi Carta Oro (40ml) 16

Angostura Dark Rum 7 YO 18

Havana Club Anjeho Extra 7YO (40ml) 18

Kraken Black Spiced (40ml) 18



o szerszy wybór alkoholi
pytaj obsługę lokalu
*ask the staff for the
current selection:*

whisky

Ballantine's (40ml)	16
Ballantine's Brasil (40ml)	16
Jack Daniels (40ml)	18
Jack Daniels Honey (40ml)	18
Black Bushmill's (40ml)	18
Monkey Shoulder (40ml)	20
Grant's 12YO (40ml)	22

whiskey

gin

Seagram's 40ml	14
Millhill's botanic 40ml	16
Millhill's strawberry 40ml	16
Tanqueray London Gin 40ml	18
Bombay Sapphire 40ml	20

gin

likier

Becherowka 40ml	16
Jägermeister 40ml	16
Cointreau 40ml	16
Passoa 40ml	16
Archers 40ml	16

liqueur

tequila

Silver 40ml	16
Gold 40ml	18

tequila

aperitif

Martini bianco 100ml	16
Martini fiero 100ml	16
Aperol 40ml	16

aperitif

